

BELGISCHE SENAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1936.

Wetsvoorstel tot herziening van de alinea's 2, 3, 6 en 7 van artikel 3 der samengeordende wetten op de arbeidsongevallen.

TOELICHTING.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Het hoofddoel der wet op de arbeidsongevallen is wel de nadeelen van deze ongevallen voor de werklieden, slachtoffers er van, zoo veel mogelijk te herstellen, hun verwondingen te genezen, hun werkonbekwaamheid te herstellen, hun gebrekkelijkheid te vergoeden.

Daarom is de geneeskundige samenwerking een eerste vereischte voor het vruchtdragend werk van deze wet. Daar sinds haar afkondiging tusschen de verzekeraars der arbeidsongevallen en de geneesheeren, tot groot nadeel der werklieden, een voortdurende twist ontstond nopens de toepassing van de leden 2^o, 3^o, 6^o, 7^o van artikel 3 der huidige wet op de arbeidsongevallen, is het onze bedoeling door een klaardere en doelmatiger stelling van bedoelde alinea's, aan de verzekeraars, aan de geneesheeren, maar vooral aan de werklieden, de meest belanghebbenden bij deze wet, een rechtmatige voldoening te geven.

In lid 3^o van artikel 5 der wet van 1903 op de arbeidsongevallen werd voorzien dat de getroffen werkmán de vrije keus van geneesheer en apotheker had in geval (lid 2 van art. 5) het

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1936.

Proposition de loi portant revision des alinéas 2, 3, 6 et 7 de l'article 3 des lois coordonnées sur les accidents du travail.

DÉVELOPPEMENTS.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le but principal de la loi sur les accidents du travail est bien de réparer dans la mesure du possible les dommages causés par ces accidents aux ouvriers qui en sont les victimes, de guérir leurs blessures, d'indemniser leur incapacité de travail et de réparer leur infirmité.

Pour ce motif la collaboration des médecins est une première nécessité en vue de l'utilité de cette loi. Comme depuis sa publication une querelle constante existe entre les assureurs des accidents de travail et les médecins, au grand détriment des ouvriers, au sujet de l'application des alinéas 2, 3, 6 et 7 de l'article 3 de la loi actuelle sur les accidents du travail, nous nous proposons, par une rédaction plus claire et plus appropriée des alinéas en question, de donner une satisfaction légitime aux assureurs, aux médecins mais surtout aux ouvriers, qui sont les plus intéressés à cette loi.

A l'alinéa 3 de l'article 5 de la loi de 1903 sur les accidents du travail il était prévu que l'ouvrier accidenté avait le libre choix du médecin et du pharmacien au cas où (alinéa 2 de

hoofd der onderneming op eigen kosten geen genees- en artsenijkundigen dienst had ingericht en daarvan melding had gemaakt in het werkplaats reglement.

Daar zeer weinige werkgevers van dit recht gebruik hadden gemaakt, en daar zij die het gedaan hadden, het in de onmiddellijke omgeving van hun fabriek soms op zoo'n voorbeeldige wijze deden dat de getroffen werkmán over het algemeen gelukkig was onmiddellijk na zijn ongeval een goede verzorging te genieten, leverde de toepassing van artikel 5 der wet van 1903 haast geen moeilijkheden op.

Doch de huidige wet op de arbeidsongevallen heeft, benevens aan het hoofd der onderneming, ook *dezelfde rechten toegekend aan de verzekeraars*. Talrijke verzekeraars hebben zich verenigd en trachten de arbeidsongevallen te monopoliseeren en zelfs door naamlooze vennootschappen financieel te exploiteeren. Zij aanzien de getroffen werklíeden als waardeloos menschenmateriaal, en beweren dat lid 2^o van artikel 3 van bedoelde wet ook op hen van toepassing is, zelfs als zij niet op eigen kosten in de onmiddellijke omgeving van de fabrieken een genees-, artsenij- en verpleegkundigen dienst hebben ingericht, maar dat zij ergens, zelfs op tientallen kilometer afstand, een gewoon hospitaal of kliniek of zelfs een eenvoudige verbandplaats met verpleegsters als dusdanig hebben aangenomen.

Dat ondervond een werkmán uit de bouwnijverheid te Brussel die rond 11 uur voormiddag verwond werd aan de hand. Die werkmán wilde onmiddellijk naar zijn gewonen geneesheer gaan, doch werd verplicht door zijn werkbaas, ingevolge een overeenkomst met zijn verzekeraar, zich tot een kliniek te wenden die door de verzekeraars opgegeven was als een voorbeeldig ingerichte kliniek. Daar belandde de werkmán rond 13 uur; twee verpleegsters van dienst wilden hem

l'article 5) *le chef d'entreprise n'avait pas organisé à ses propres frais un service médical et pharmaceutique* et en avait fait mention dans le règlement d'atelier.

Comme très peu de patrons avaient fait usage de ce droit et comme ceux qui en avaient fait usage organisèrent parfois ce service dans les environs immédiats de leur usine d'une façon tellement exemplaire que l'ouvrier accidenté s'estimait en général heureux de recevoir de bons soins immédiatement après son accident, l'application de l'article 5 de la loi de 1903 ne donna guère lieu à difficultés.

Mais la loi actuelle sur les accidents du travail *a accordé aux assureurs les mêmes droits qu'aux chefs d'entreprise*. De nombreux assureurs se sont associés et tâchent de monopoliser les accidents du travail et même de les exploiter financièrement par des sociétés anonymes. Ils considèrent les ouvriers accidentés comme du matériel humain sans aucune valeur et prétendent que l'alinéa 2 de l'article 3 de la loi en question leur est également applicable même s'ils n'ont pas organisé à leurs propres frais dans les environs immédiats des usines un service médico-pharmaceutique et d'hospitalisation, et qu'ils ont adopté comme tel quelque part, même à des dizaines de kilomètres de distance, un hôpital ordinaire ou une clinique, voire même une simple salle de pansement avec infirmières.

Ceci arriva à un ouvrier du bâtiment à Bruxelles qui fut blessé à la main vers 11 heures du matin : Cet ouvrier voulut se rendre immédiatement chez son médecin habituel mais il fut obligé par son patron, en vertu d'une convention avec son assureur de s'adresser à une clinique qui était signalée par les assureurs comme une clinique organisée de façon modèle. L'ouvrier y arriva vers 13 heures; deux infirmières de service voulurent immédiatement lui enlever son pansement sommaire

onmiddellijk zijn noodverband afnemen en hem verzorgen. Doch de werkmán, zooals het zijn recht was, eischte een geneesheer. En er werd gewacht tot 14 uur, tot 15 uur.

Toen werd de werkmán, die door zijn snerpemde wonde veel leed, ongeduldig en vroeg terug naar den dokter. Deze werd telefonisch opgebeld; om 16 uur nog geen dokter, toen wilde de werkmán vertrekken naar zijn gewonen geneesheer, doch de verpleegsters grepen hem vast, rukten zijn noodverband af, en wilden met een schaar het loshangend vleesch wegsnijden.

Van pijn snokt de werkmán zich weer los, en loopt de kliniek uit; met een zakdoek rond zijn verwonde hand gaat hij zijn geneesheer vinden die een wetenschappelijke en oordeelkundige behandeling te zijnen huize toepast tot volledig herstel.

De verzekeringsmaatschappij, zich in haar ongelijk wetende, heeft hiervan de volledige kosten betaald, niet aan het gedevalueerd tarief der arbeidsongevallen, maar aan het gewone tarief.

Dat is één van de honderd gevallen welke de geneesheeren dagelijks aanklagen, waarbij de getroffen werklieden, ingevolge de toepassing der jongste wet op de arbeidsongevallen, op bevel van de verzekeraars door hun werkgevers naar een of ander hospitaal of kliniek worden gestuurd om aldaar door verpleegsters, soms ook door ongediplomeerde kloosterzusters, verbonden te worden, want heel dikwijls zijn de geneesheeren aldaar niet ter plaatse daar ze niet *full time* werken en aan hun huisbezoeken of in nog andere gestichten bezig zijn. Zelfs zijn deze klinieken het grootste deel van den dag gesloten, en moeten de werklieden alsdan een gewoon geneesheer opzoeken, wat de verzekeraars strijdig met de wet vinden op de uren dat hun klinieken open zijn.

et le soigner. Mais l'ouvrier, comme c'était son droit, réclama un médecin, et l'on attendit jusqu'à 14, 15 heures.

Alors l'ouvrier, qui souffrait beaucoup de sa blessure cuisante, s'impatienta et demanda à nouveau le médecin. Celui-ci fut mandé téléphoniquement; à 16 heures il n'était toujours pas arrivé, alors l'ouvrier voulut se rendre chez son médecin habituel, mais les infirmières l'empoignèrent, lui arrachèrent son pansement sommaire et voulurent couper au moyen de ciseaux la chair pendante.

L'ouvrier en proie à la douleur se libère et s'enfuit de la clinique; il roule un mouchoir autour de sa main blessée et va trouver son médecin qui applique un traitement scientifique et judicieux jusqu'à la guérison complète.

La compagnie d'assurance se sachant en tort, a payé intégralement les frais, non d'après le tarif dévalué des accidents du travail mais au tarif ordinaire.

C'est là un cas entre cent que les médecins dénoncent journellement et dans lesquels les ouvriers accidentés, en vertu de l'application de la dernière loi sur les accidents du travail et par ordre des assureurs, sont envoyés dans l'un ou l'autre hôpital ou dans l'une ou l'autre clinique pour y être pansés par des infirmières et parfois même par des religieuses non diplômées car très souvent les médecins ne sont pas sur place puisqu'ils ne travaillent pas *full time* et qu'ils sont occupés à leurs visites à domicile ou dans d'autres institutions; même ces cliniques sont fermées pendant la majeure partie de la journée et alors les ouvriers doivent chercher un médecin ordinaire, ce que les assureurs estiment être en contradiction avec la loi pendant les heures où leurs cliniques sont ouvertes,

Soms worden de werklieden daar uren lang in de wachtzalen gehouden, soms doet men hen 's anderendaags van kilometers en uren verre terugkeeren. De heilkundige van deze kliniek ziet ook niet altijd den gewonde, en voortgaande op de verklaring van de verpleegsters of de zusters, vergeen hij zich met de formulieren in te vullen of te teekenen.

Zooals een bediende die, verwond aan het been, naar een kliniek gestuurd, daar twee dagen verbleef zonder een geneesheer te zien, door de verpleegsters den derden dag naar huis gestuurd werd, met de belofte dat een geneesheer van het gesticht hem aan huis zou komen verzorgen. Geen dokter van het gesticht kreeg hij te zien, maar wel zag hij een groote ontsteking van zijn been die hem een levenslange beenverstijving kost. Zoo geschildt op groote schaal tot groot nadeel der werklieden een onwettelijke uitoefening der geneeskunde, door ongediplomeerde krachten in een vak voor hetwelk, volgens de verklaring in het commentaar bij deze wet, geen gewone hospitalen zouden bevoegd geweest zijn, op grond van een aanhaling van den heer verslaggever Carton uit een verslag van professoren Dr Lepage en Dr Willems, dat : « een gekwetste zelfs niet in een gewoon hospitaal zou mogen verzorgd worden, omdat aldaar de heilkundigen ontbreken die zich toeleggen op de zoo moeilijke specialiteit welke tegenwoordig geworden is de heilkundige behandeling der ongevallen ». En verder vragen zij « Inrichtingen waar de gekwetste *dadelijk* de behandeling krijgt volgens de nieuwste voorschriften, met een onafgebroken verzorging, waar de behandeling toevertrouwd wordt aan gespecialiseerde heelmeeesters, waar alle opsporingsmiddelen die heden ten dage zoo ingewikkeld zijn, kunnen benuttigd worden, waar moeilijke heilkundige bewerkingen te gepasten tijde kunnen toegepast worden,

Parfois des ouvriers sont enfermés pendant des heures dans les salles d'attente; parfois on les fait revenir le lendemain, alors qu'ils habitent à des heures de distance. Le chirurgien de la clinique ne voit pas toujours le blessé, et se fiant à la déclaration des infirmières ou des sœurs, il se contente de remplir les formulaires ou de signer.

Tel fut le cas d'un employé qui, blessé à la jambe et transporté à la clinique, y resta deux jours sans voir un médecin; le troisième jour il fut renvoyé à la maison par les infirmières avec promesse qu'un médecin de l'institut viendrait le soigner à domicile. Aucun médecin ne se montra, mais une sérieuse inflammation de la jambe se déclara ce qui valut à la victime une ankylose persistante. C'est ainsi qu'au grand détriment des ouvriers la médecine est pratiquée de façon illégale par des éléments non diplômés, dans une branche où des hôpitaux ordinaires ne suffisent pas d'après la déclaration contenue dans le commentaire de la loi en vertu d'une citation de M. le rapporteur Carton, extraite d'un rapport de MM. les professeurs Dr Lepage et Dr Willems, concluant que : « un blessé ne pourrait même pas être soigné dans un hôpital ordinaire par ce que là on ne dispose pas de chirurgiens qui s'appliquent à la spécialité si difficile qu'est devenue actuellement le traitement chirurgical des accidents ». Plus loin ils demandent « des institutions où le blessé reçoit *immédiatement* les soins d'après les plus récentes prescriptions avec un traitement ininterrompu, confié à des chirurgiens spécialisés et où tous les moyens de dépistage, qui actuellement sont si compliqués, peuvent être mis en œuvre, où des opérations chirurgicales difficiles peuvent être pratiquées en temps utile, ainsi que des opérations physiothérapeutiques. »

waar physiotherapeutische behandelingen kunnen gedaan worden ».

Wie echter kan beter over de noodzakelijkheid van een dergelijke behandeling oordeelen dan de geneesheeren zelf die gevormd zijn door de leeraars als boven genoemd ?

Waren het immers de gewone geneesheeren of studenten in geneeskunde niet die tijdens den oorlog op de voorposten en in de loopgraven, naar de onderrichtingen van hun meesters handelend, hun van oneindig groot nut zijn geweest door hun oorlogservaringen? Waarom zouden die geneesheeren, nu staande op de voorposten van het nijverheidsfront, niet dezelfde nuttige rol kunnen spelen, met onmiddellijk de eerste zorgen te geven aan alle gekwetsten, die zich in vertrouwen tot hen wenden, en die de ingewikkelde gevallen welke speciale verzorgingen noodig hebben, *onmiddellijk* doorsturen naar die klinieken welke daarvoor speciaal zijn ingericht, terwijl zij de eenvoudige gevallen, die tot 90 t. h. van het totale aantal belopen, zelf zouden kunnen verzorgen, om de ziekenhuizen onnoodigen overlast te besparen? Dit zouden zij in alle geval wetenschappelijker en oordeelkundiger doen, dan nu het gediplomeerd of ongediplomeerd verplegingspersoneel der hospitalen. Deze verzorging kan gebeuren onder toezicht van de geneesheeren-toezichters der verzekeringsmaatschappijen, dewelke kunnen gebruik maken van de machtiging hun in lid 6^o van artikel 3 toegekend : waarbij tijdens de behandeling de ondernemers of de verzekeraars een geneesheer naar hun keuze mogen aanduiden, belast met het toezicht op de behandeling.

De mogelijkheid ook aan den getroffen werkman verleend, hiervan gebruik te maken, is voor deze eenvoudige lieden veel te ingewikkeld en te kostelijk, opdat zij, van dit wetsartikel een doelmatig gebruik zouden kunnen maken.

Qui est mieux qualifié pour juger de la nécessité d'un semblable traitement que les médecins eux-mêmes qui sont formés par des professeurs comme ceux précités ?

N'étaient-ce pas en effet les médecins ordinaires ou les étudiants en médecine qui pendant la guerre aux avant-postes et dans les tranchées, agissant d'après les instructions de leurs maîtres, ont été d'une très grande utilité par leur expérience de guerre. Pourquoi ces médecins, qui actuellement se trouvent aux avant-postes du front industriel, ne pourraient-ils pas jouer le même rôle utile, en pratiquant immédiatement les premiers soins à tous les blessés, qui s'adressent à eux en confiance, qui transmettent *immédiatement* les cas compliqués nécessitant des soins spéciaux, aux cliniques spécialement outillées à cette fin, tandis qu'ils pourraient traiter eux-mêmes les cas simples, qui comportent 90 p. c. du nombre global, afin de ne pas encombrer inutilement les hôpitaux? En tout cas ils pourraient le faire de façon plus scientifique et judicieuse que ne le fait actuellement le personnel infirmier, diplômé ou non, des hôpitaux. Ce traitement peut se faire sous la surveillance des médecins-inspecteurs des sociétés d'assurance, qui peuvent faire usage de la faculté que leur accorde l'alinéa 6 de l'article 3 stipulant que pendant le traitement les entrepreneurs ou les assureurs peuvent désigner un médecin de leur choix chargé de contrôler le traitement.

Cette faculté accordée également au travailleur accidenté est bien trop compliquée et trop coûteuse pour ces gens simples pour qu'ils puissent faire utilement usage de cet article de la loi.

Doch aangezien de verzekeringsmaatschappijen hun bestendige geneesheeren-toezichters hebben, is het voor hen een van zelfsprekend gebruik, dat zij maar te veralgemeenen hebben en oordeelkundig toe te passen. En vele misbruiken waarover zij zich vroeger beklagden, waren niet mogelijk geweest, hadden zij hiervan een rechtmatig gebruik gemaakt.

Doch een mogelijkheid die in deze wet niet voorzien is, zou ten voordeele van de werkgevers of de verzekeraars, kunnen onder oog genomen worden. Namelijk indien de geneesheer toezichter tot de bevinding komt, dat een gekwetste ondoelmatig wordt behandeld, dan moet deze de mogelijkheid hebben de behandeling oordeelkundig en wetenschappelijk juist te doen geschieden; hetzij, dat hij de behandelende dokter er toe bewegen kan dit geval wetenschappelijker te verzorgen, ofwel het aan gespecialiseerde krachten toe te vertrouwen; hetzij, dat hij bij weigering van de behandelende dokters en van de gekwetsten, dit geval onmiddellijk zou kunnen onderwerpen aan een scheidsgerecht, dat in de eerste uren uitspraak zou doen.

Bij weigering vanwege de gekwetsten zich aan deze uitspraak te onderwerpen, zou de verzekeringsmaatschappij in rechte ontbonden zijn van alle verdere verantwoordelijkheid tegenover hen.

Deze maatregel zou dus aan de verzekeringsmaatschappijen volledigen waarborg geven hun gevallen niet meer door onbevoegde of onbetrouwbare krachten verkeerd te zien behandelen of uitbuiten, zooals zij soms beweren.

Aldus wordt het behoud van lid 2 van artikel 3 niet meer noodig, waarbij: « de keus van den geneesher niet vrij is ingeval het hoofd der onderneming of de verzekeraar een dienst hebben ingericht op eigen kosten ». Want als deze dienst goed is en onmiddellijk

Mais puisque les sociétés d'assurance ont leurs médecins-inspecteurs permanents cela constitue pour eux un usage naturel qu'ils n'ont qu'à généraliser et à appliquer judicieusement. Et beaucoup d'abus, dont ils se sont plaint précédemment, auraient été rendus impossibles s'ils avaient usé légitimement de cette faculté.

Toutefois une éventualité non prévue dans cette loi pourrait être envisagée au profit des patrons ou des assureurs. Si le médecin-inspecteur constate qu'un blessé est traité de façon irrationnelle, il doit lui être loisible de faire appliquer le traitement de façon judicieuse et scientifiquement exacte; ou bien qu'il puisse persuader le médecin-traitant de traiter le cas plus scientifiquement, ou bien confier ce traitement à du personnel spécialisé; ou bien, en cas de refus des médecins traitants et des blessés, il pourrait immédiatement soumettre ce cas à un collège arbitral, qui statuerait dans les premières heures.

En cas de refus, de la part des blessés, de se soumettre à cette sentence la compagnie d'assurance serait en droit déliée de toute responsabilité ultérieure vis-à-vis de ceux-ci.

Cette mesure donnerait donc aux compagnies d'assurance la garantie complète que les cas d'accidents ne seraient plus traités de travers ou exploités par des personnes incompetentes ou suspectes, comme elles le prétendent parfois.

Ainsi il devient superflu de maintenir le deuxième alinéa de l'article 3, où il est dit que le choix du médecin n'est pas libre au cas où le chef d'entreprise ou l'assureur ont organisé un service à leurs propres frais. En effet, si ce service fonctionne convenable-

beschikbaar, zal de getroffen werkmán deze niet weigeren, en zelfs gelukkig zijn, onmiddellijk behandeld te worden. Doch de getroffen werkmán moet vrij zijn, zich aan een gebrekkig ingerichten dienst te onttrekken, indien bij ervaring mocht blijken, dat bedoelde dienst niet goed is, en geen waarborgen biedt als de diensten die hierboven werden aangeklaagd en nochtans in de lijst der memorie van toelichting in de wet van 1931 vermeld staan, als voorbeeldige diensten, of dat deze dienst niet in de onmiddellijke nabijheid is ingericht, zoodat de werkmán kilometers, soms uren ver moet worden vervoerd, als nu over het algemeen gebeurt voor Limburg waar de getroffen werklíeden door de verzekeringsmaatschappíen naar Luik worden gebracht, of dat de getroffen werkmán aan de bevoegde zorgen van zijn vertrouwden dokter moet onttrokken worden om ver van huis een niet betere behandeling te moeten onderstaan. Zooals gebeurde met een werkmán der gieterij « Vulcain », die in een nagel trapte, zich eerst niet liet verzorgen, tot hij zich met een verzworen voet tot zijn geneesheer moest wenden. Deze riep er een bevoegd heelmeester bij, er zou in een kliniek van zijn stad een oordeelkundige behandeling geschieden, doch de verzekeringsmaatschappí hiervan verwittigd, eischte dit geval op voor haar kliniek. 's Anderendaags, eerst tegen den avond, werd hij met een gewoon auto opgehaald en 30 kilometers ver gevoerd, om twee dagen met een gewoon verband in een kliniek te Gent te verblijven, tot hij den derden dag aan septicémie of veralgemeende bloedbesmetting overleed.

Of als een ander geval van een gieterij te Vilvoorde : 's Zaterdag 's avonds werd een arbeider door een geut gloeiend ijzer op den voet getroffen, hij vond geen geneesheer, zelfs geen verpleegster in zijn zoogezegd georganiseerden dienst, om zijn ver-

ment et est immédiatement à la disposition, l'ouvrier accidenté ne refusera pas ce service et s'estimera même heureux d'être immédiatement soigné. Mais il doit être libre de se soustraire à un service organisé de façon défectueuse, si l'expérience devait prouver que ce service n'est pas bon et n'offre pas de garanties, — tels les services dénoncés ci-dessus et qui cependant se trouvent mentionnés dans la liste de l'Exposé des Motifs de la loi de 1931 comme des services modèles — ou si ce service n'est pas organisé dans les environs immédiats de telle sorte que l'ouvrier doit parfois être transporté à des kilomètres ou des heures de distance, comme cela arrive généralement dans le Limbourg où les ouvriers accidentés sont transportés à Liège par les compagnies d'assurances, ou que l'ouvrier accidenté est soustrait aux soins compétents de son médecin traitant pour subir loin de sa maison un traitement guère meilleur. Tel fut le cas pour un ouvrier de la fonderie « Vulcain », qui marcha sur un clou, négligea tout d'abord de se faire soigner jusqu'à ce que son pied ulcéré l'obligeât de s'adresser à son médecin. Celui-ci fit appel à un chirurgien compétent; l'intéressé subirait un traitement judicieux dans une clinique de sa ville, mais la compagnie d'assurance prévenue de ce fait exigea son transfert dans sa clinique. Ce n'est que le lendemain vers le soir qu'une auto ordinaire vint le prendre et le transporta à 30 kilomètres de là. Pendant deux jours il séjourna à la clinique de Gand avec un pansement ordinaire et finalement le troisième jour il est mort des suites de septicémie ou infection généralisée du sang.

Un autre cas se présenta dans une fonderie de Vilvorde. Le samedi soir un ouvrier fut brûlé au pied par un jet de fer ardent; dans le service soi-disant organisé il ne trouva pas de médecin et pas même d'infirmière pour panser son pied brûlé; il ne lui

branden voet te verbinden, hij mocht wel den geneesheer van zijn zieke vrouw naar huis ontbieden en zich door hem laten verzorgen, ook den Zondag en den Maandag, tot eindelijk den Dinsdag een auto van de fabriek opdaagde om den getroffen werkmán naar het dispensarium der verzekeringsmaatschappij te Brussel te voeren.

Legio zijn zulke gevallen, en talrijk zijn de werklieden die hierdoor groote schade en gebrekkelijkheden oploopen; en daarom is het misdadig aan den getroffen werkmán de vrije keus van zijn gewoon geneesheer en verplegingsdienst te onttrekken en de vrije uitoefening der geneeskunde, door 's lands wetten op de geneeskundige diploma's gewaarborgd, te willen aan banden leggen.

De vrije keus van geneesheer door den getroffen werkmán, — de vrije uitoefening der geneeskunde door gediplomeerde dokters in genees-, heelen vroedkunde, met voldoende controle door bevoegde geneesheeren-toezichters der verzekeringsmaatschappijen, — en het recht tot opzegging van de verantwoordelijkheid, zoo aan de vereischten van het scheidsgerecht niet voldaan werden, — volstaan om de slachtoffers der arbeidsongevallen een doelmatige verzorging te verzekeren, alsmede de belangen van de werkgevers of hun verzekeraars te waarborgen.

Daarom hebben wij de eer volgende wijziging aan artikel 3 der wet op de arbeidsongevallen voor te stellen.

D^r GRAVEZ.

resta d'autre ressource que de mander le médecin qui traitait sa femme malade; celui-ci le soigna de même que le dimanche et le lundi et finalement le mardi une auto de la fabrique vint prendre l'ouvrier accidenté pour le transporter au dispensaire de la compagnie d'assurance de Bruxelles.

Nombreux sont les cas de cette espèce et nombreux les ouvriers qui de ce chef subirent de grands dommages et contractèrent des infirmités. Et c'est pourquoi il est criminel d'enlever à l'ouvrier accidenté le libre choix de son médecin traitant et du service d'hospitalisation et de vouloir contrecarrer le libre exercice de la médecine garanti par les lois du pays sur les diplômes médicaux.

Le libre choix du médecin par l'ouvrier accidenté, le libre exercice de la médecine par des médecins diplômés en médecine, chirurgie et accouchements, moyennant un contrôle suffisant par des médecins-inspecteurs compétents des compagnies d'assurance, ainsi que le droit de dénonciation de la responsabilité, s'il n'a pas été donné suite aux conclusions du collège arbitral, suffisent pour assurer aux victimes des accidents du travail des soins appropriés et pour garantir les intérêts des patrons et des assureurs.

C'est pourquoi nous avons l'honneur de proposer les modifications suivantes à l'article 3 de la loi sur les accidents du travail.

Wetsvoorstel tot herziening van de alinea's 2, 3, 6 en 7 van artikel 3 der samengeordende wetten op de arbeidsongevallen.

EENIG ARTIKEL.

De alinea's 2, 3, 6 en 7 van artikel 3 der samengeordende wetten op de arbeidsongevallen worden vervangen door de volgende bepalingen :

Lid 2. — De getroffen werkman heeft de volledige vrije keus van zijn behandelend geneesheer, van den apotheker en van den verplegingsdienst waarbij hij desgevallend zou moeten in opgenomen worden.

Leden 3, 6 en 7. — *a)* Zoo de werkman zich wendt tot een geneesheer of een verplegingsdienst, niet door zijn werkgever of dezes verzekeraar aangeesteld of ingericht, dan hebben deze laatsten het recht, door een geneesheer naar hun keus, de verzorging, in aanwezigheid van den behandelenden geneesheer te doen nazien, zoo dikwijls als zulks noodig geacht wordt.

Deze geneesheer-toezichter heeft het recht een niet juist geoordeelde verzorging te doen wijzigen in overleg met den behandelenden geneesheer, en bij weigering van dezen, het geschil voor te brengen voor een scheidsgerecht bestaande uit drie geneesheeren, twee naar keuze, waarvan één aangeduid door elk der twee partijen, onder voorzitterschap van den voorzitter der plaatselijke geneeskundige beroepsvereniging. Dit scheidsgerecht moet binnen de eerste uren haar oordeel vellen. Deze uitspraak is voor beide partijen bindend en ontslaat, bij weigering, de verplichtende partij van alle verdere verantwoordelijkheid.

b) Zoo een getroffen werkman in een verplegingsdienst werd opgenomen, door het ondernemingshoofd of zijn verzekeraar op eigen kosten ingericht in de onmiddellijke omgeving van de

Proposition de loi portant revision des alinéas 2, 3, 6 et 7 de l'article 3 des lois coordonnées sur les accidents du travail.

ARTICLE UNIQUE.

Les alinéas 2, 3, 6 et 7 de l'article 3 des lois coordonnées sur les accidents du travail sont remplacés par les dispositions suivantes :

Alinéa 2. — L'ouvrier accidenté a le libre choix du médecin traitant, du pharmacien et du service d'hospitalisation où il devrait éventuellement être admis.

Alinéas 3, 6, 7. — *a)* Si l'ouvrier s'adresse à un médecin ou à un service d'hospitalisation qui n'est pas nommé ou organisé par son patron ou par l'assureur de celui-ci, ces derniers ont le droit de faire contrôler par un médecin à leur choix les soins donnés, en présence du médecin traitant, aussi souvent que cela est jugé nécessaire.

Ce médecin-inspecteur a le droit de faire modifier un traitement estimé inadéquat, d'accord avec le médecin traitant, et, en cas de refus de celui-ci de porter le différend devant un collège arbitral composé de trois médecins, dont deux au choix, soit un à désigner par chacune des parties, sous la présidence du président de l'association professionnelle médicale locale. Ce Collège arbitral doit se prononcer dans les premières heures. Cette sentence lie les deux parties et en cas de refus délie la partie contraignante de toute responsabilité ultérieure;

b) Si un ouvrier accidenté a été admis dans un service d'hospitalisation, organisé à ses frais par le chef d'entreprise ou par son assureur dans les environs immédiats de l'usine, il

fabriek, dan heeft de getroffen werkman het recht, op kosten van de verantwoordelijke partij, de behandeling eens in de week te doen nagaan door een geneesheer zijner keuze.

Deze geneesheer heeft insgelijks het recht een niet juist bevonden behandeling te doen wijzigen, of bij weigering, zelf het geschil aan een scheids-gerecht te onderwerpen, in de hierboven bepaalde voorwaarden.

Bij weigering van den werkgever of verzekeraar zich aan het scheids-gerecht te onderwerpen, heeft de gekwetste werkman het recht op kosten van de verantwoordelijke partij zich te doen verzorgen in een andere inrichting zijner keuze.

De leden 1^o, 4^o, 5^o en 8^o van artikel 3 blijven van kracht, doch worden als 1^o, 4^o, 5^o en 6^o gerangschikt.

Dr GRAVEZ.

a le droit de faire contrôler une fois par semaine le traitement par un médecin de son choix aux frais de la partie responsable.

Ce médecin a également le droit de faire modifier un traitement jugé inadéquat, ou, en cas de refus, de soumettre lui-même le différend à un collège arbitral dans les conditions stipulées ci-dessus.

En cas de refus du patron ou de l'assureur de se soumettre à la sentence arbitrale, l'ouvrier blessé a le droit de se faire soigner dans une autre institution de son choix aux frais de la partie responsable.

Les alinéas 1^o, 4^o, 5^o et 8^o de l'article 3 restent en vigueur mais sont numérotés 1^o, 4^o, 5^o et 6^o.